



MADE IN ITALY



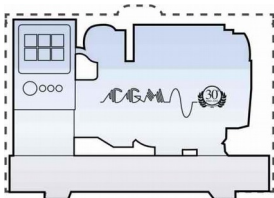
Potenza in continuo <i>Prime power</i> Potencia continua		Potenza in emergenza <i>Stand-by power</i> Potencia de emergencia	
kVA	kW	kVA	kW
6	4,8	6,6	5,3

AGG. JUL 2015

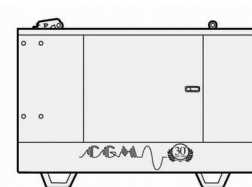
Condizioni ambientali <i>Environmental conditions</i> Condiciones ambientales	
Temperatura – <i>Temperature</i> – Temperatura	40° C
Altitudine – <i>Height</i> – Altitud	1000 mslm
Umidità – <i>Humidity</i> – Humedad	60,00%



Le immagini sono puramente a titolo dimostrativo  
*The images are only for demonstration purposes*  
*Las imágenes son puramente para fines de demostración*



PESO <i>WEIGHT</i> PESO	DIMENSIONI <i>DIMENSIONS</i> DIMENSIONES		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	1400	700	850



PESO <i>WEIGHT</i> PESO	DIMENSIONI <i>DIMENSIONS</i> DIMENSIONES		
	L [mm]	W [mm]	H [mm]
kg	1600	700	1050

DATI TECNICI TECHNICAL DETAILS FICHA TECNICA			CGM z6KH
Generali – General	Rumorosità (G.E. silenziato) – <i>Sound level (silenced gen set)</i> – Nivel de sonido (Generador insonorizado)	dB(A) 7mt	69
	Giri/mn – <i>Rpm</i> – Rpm		1800
	Frequenza – <i>Frequency</i> – Frecuencia	Hz	60
	"SERIES STAR" Tensione – <i>Voltage</i> – Voltaje	V	380 – 400 – 440
	"PARALLEL STAR" Tensione – <i>Voltage</i> – Voltaje	V	200 – 208 – 220
Motore – Engine – Motor	Motore – <i>Engine</i> – Motor		KOHLER KDW 702
	Normativa emissioni – <i>Engine emissions standards</i> – Normas de emisión del motor		EU not necessary
	Potenza motore – <i>Engine power</i> – Potencia del motor	Hp (kW)	8 (6)
	N. cilindri – <i>Nr. of cylinders</i> – N. Cilindros		2 in linea – <i>in line</i> – lineal
	Aspirazione – <i>Aspiration</i> – Aspiración		Aspirato - <i>Naturally aspirated</i> Aspiración natural
	Raffreddamento – <i>Cooling system</i> – Enfriamiento		Acqua – <i>Water</i> – Agua
	Cilindrata – <i>Displacement</i> – Desplazamiento	cc	686
	Alessaggio x corsa – <i>Bore x stroke</i> – Taladro x carrera	mm	75 x 77,6
	Regolatore di giri – <i>RPM governor</i> – Regulador de velocidad		Meccanico – <i>Mechanical</i> Mecánico
	Precisione della regolazione – <i>Governor precision</i> – Precisión del regulador	%	5%
Alimentazione – Alimentation	Tipo di carburante – <i>Fuel type</i> – Combustibile		Diesel
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consumo @ 25%	L/h	-
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consumo @ 50%	L/h	-
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consumo @ 75%	L/h	1,8
	Consumo – <i>Consumption</i> – Consumo @ 100%	L/h	-
	Capacità del serbatoio – <i>Tank capacity</i> – Capacidad del tanque	L	50
	Autonomia – <i>Autonomy</i> – Autonomía @100%	h	27,8
Alternatore – Alternator	Alternatore – <i>Alternator</i> – Generador		LINZ ELECTRIC
	N. di poli – <i>Number of poles</i> – Número de polos		4
	Tipo – <i>Type</i> – Tipo		Con spazzole – <i>With brushes</i> Con escobillas
	Regolazione della tensione – <i>Voltage regulation</i> – Regulación de voltaje		Compound
	Precisione della tensione – <i>Voltage precision</i> – Precisión de voltaje	%	4%
Diametro scarico – <i>Diameter exhaust</i> – Diámetro de descarga	mm	48	
Tensione sistema elettrico – <i>Voltage</i> – Voltaje sistema eléctrico	V	12	

**QUADRO ELETTRICO MANUALE**  
*ELECTRICAL MANUAL PANEL*  
CUADRO ELECTRICO MANUAL



**Centralina BE24 con multimetro (voltmetro, amperometro, frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria)**  
*BE24 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter)*  
Módulo de control BE24 con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería).

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44**

**Interruttore magnetotermico**  
Magnetothermal switch  
Interrupctor magnetotérmico

**Prese: Trifase 5P + Monofase 3P**  
*Sockets: 5P Three-phases + 3P Single-phase*  
Enchufes: 5P Trifásico + 3P Monofásico

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecció**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botón de emergencia**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**  
*Mechanical floater for visual level control*  
Flotador mecánico para control de nivel visual

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**  
*Oil pressure and water temperature alarms*  
Alarmas de presión del lubricante y de temperatura del agua

**QUADRO ELETTRICO AUTOMATICO**  
*AUTOMATIC MAINS FAILURE PANEL*  
CUADRO ELECTRICO AUTOMATICO

**Centralina RGK600 con multimetro (voltmetro, amperometro frequenzimetro, contaore e voltmetro batteria). Caricabatteria, funzione test periodico e riferimenti di rete.**  
*RGK600 control module with multimeter (voltmeter, ammeter, frequencymeter, hour counter and battery voltmeter). Battery charger, periodical test function and mains measurements.*  
Módulo de control RGK600 con multimetro (voltímetro, amperímetro, frecuencímetro, contador de horas y voltímetro de la batería). Cargador de batería, función de prueba periódica, mediciones de valores de red.

**Cassa in metallo IP44 – IP44 metal box – Cassa en metal IP44**

**Interruttore magnetotermico**  
Magnetothermal switch  
Interrupctor magnetotérmico

**Morsettiera di potenza – Power terminal – Terminal de potencia**

**Fusibili di protezione - Protection fuses – Fusibles de protecció**

**Pulsante d'emergenza – Emergency button – Botón de emergencia**

**Galleggiante meccanico per controllo livello visivo**  
*Mechanical floater for visual level control*  
Flotador mecánico para control de nivel visual

**Allarmi pressione olio e temperatura acqua**  
*Oil pressure and water temperature alarms*  
Alarmas de presión del lubricante y de temperatura del agua





**■ ■** In acciaio, verniciata a polveri epossidiche RAL5015, per garantire un ottimale resistenza alla corrosione.  
**Materiali fonoassorbente resistente al fuoco ad alto abbattimento acustico.**  
**Ottima accessibilità per manutenzioni ordinarie/straordinarie tramite robusti portelloni di accesso chiudibili con chiave.**  
**Marmitta silenziatrice residenziale interna alla cofanatura, grado di abbattimento 35dB(A)**  
**4 ganci di sollevamento.**  
**Aspirazione aria dal basso lato opposto alla marmitta, espulsione aria lato marmitta sopra e sotto.**



**■** *Steel structure, painted with epoxy dust RAL5015, with high resistance anti-corrosion.*  
*Acoustic material fire-resistant with high noise reduction.*  
*Optimal accessibility for ordinary/extraordinary maintenance through strong lockable doors.*  
*Muffler residential type inside the canopy with 35db reduction.*  
*4 lifting hooks.*  
*Air intake from the opposite side of the muffler,*  
*Exhaust air from the muffler side above and below.*



**■** Estructura de acero , pintado con polvo epoxi RAL5015, con alta resistencia contra la corrosión .  
**Material acústico resistente al fuego con grande reducción de ruido.**  
**Accesibilidad óptima para mantenimiento ordinario y extraordinario a través de fuertes puertas con cerradura.**  
**Silenciador tipo residencial dentro la carcasa con reducción de 29 d**  
**4 ganchos de elevación.**  
**Toma de aire desde el lado opuesto del silenciador.**  
**Escape de aire desde el lado del silenciador encima y por debajo.**

## OPTIONALS

### Quadro di commutazione automatica (ATS)

*Automatic transfer switch (ATS)*  
TTA



### Alternatore con regolatore elettronico di tensione (AVR)

*Alternator with automatic voltage regulator (AVR)*  
Alternador con regulador automático de voltaje (AVR)

### Preriscaldamento

*Engine preheating system*  
Sistema de precalentamiento de motor



### Kit travaso carburante

*Automatic fuel transfer kit*  
Kit de transferencia automática de combustible

### Carrelli di traino lento o veloce

*Slow or fast towing trailer*  
Remolque lento o rápido



## FURTHER OPTIONS

- TANKS**
- Serbatoio maggiorato** – *Bigger fuel tank* – Tanque aumentado
  - Cisterne da esterno** – *External fuel tank* – Tanque auxiliar esterno
  - Cisterne da interro** – *Underground fuel tank* – Tanque auxiliar enterrada
  - Valvola limitatrice di carico serbatoio** – *Load limiting valve* – Vòlvola limitadora de carga
- ELECTRIC PANEL**
- Interruttore differenziale** – *Differential switch* – Interruptor diferencial
  - Prese aggiuntive** – *Further sockets* – Enchufes auxiliars
  - Quadro di parallelo** – *Parallel electric panel* – Cuadro de paralelo
  - Modem GSM** – *GSM modem* – Mòdem GSM
  - Avvio con telecomando** – *Remote control start* – Puesta en marcha a distancia
  - Galleggiante elettronico per interfaccia in centralina** – *Electronic floater for control unit interface*  
Flotador electrònico para interfaz con el modulo de control
  - Misurazioni pressione olio e temperatura** – *Oil pressure and water temperature ratings*  
Alarmas y mediciones presión del lubricante y temperatura del agua
- GENERAL**
- Alternatore di altra marca** – *Further alternator brand* – Generator de otra marca
  - Cabine di inferiore rumorosità** – *Larger noise reduction canopy* – Carcasa màs silenciosa
  - Altre colorazioni** – *Further colors* – Otros colores

C.G.M. Gruppi Elettrogeni s.r.l.  
Via decima strada, 3  
36071 Arzignano (VI) – Italy

Tel. 0039 0444 673712 – 674152  
Fax. 0039 0444 675384  
C.F. & P. IVA 02844720247 REA 279734

[www.cgmitalia.it](http://www.cgmitalia.it)  
[info@cgmitalia.it](mailto:info@cgmitalia.it)



MADE IN ITALY

Distributed by:

